



# НАЦІОНАЛЬНЕ АГЕНТСТВО З ПИТАНЬ ЗАПОБІГАННЯ КОРУПЦІЇ

бульв. Дружби народів, 28, м. Київ, 01103, код ЄДРПОУ 40381452

## РІШЕННЯ

09.11.2018

Київ

№ 2523

Про погодження проекту Меморандуму про взаєморозуміння і співпрацю між Національним агентством з питань запобігання корупції та Антикорупційним агентством Республіки Сербія

Відповідно до частини першої статті 8, частини першої статті 11 Закону України "Про запобігання корупції", з метою започаткування співробітництва із Сербією у сфері запобігання та боротьби з корупцією Національне агентство з питань запобігання корупції

### ВИРІШИЛО:

1. Схвалити проект Меморандуму про взаєморозуміння і співпрацю між Національним агентством з питань запобігання корупції та Антикорупційним агентством Республіки Сербія, що додається.

2. Департаменту координації антикорупційної політики здійснити внутрішньодержавні процедури, необхідні для укладення Меморандуму про взаєморозуміння та співпрацю між Національним агентством з питань запобігання корупції та Антикорупційним агентством Республіки Сербія.

3. Контроль за виконанням цього рішення покласти на члена Національного агентства з питань запобігання корупції Серьогіна О.Ю.

Голова

О.А. Мангул

Згідно з чинним законодавством  
відповідно до колегіального рішення  
Національного агентства

Протокол № 55  
засідання Національного агентства  
від 09 листопада 2018 року

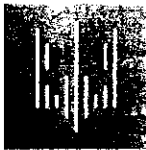
СХВАЛЕНО

Рішення Національного агентства  
з питань запобігання корупції

*09 листопада 2018 року № 1523*

Проект

**Україна**  
**Національне агентство з питань**  
**Запобігання корупції**



НАЦІОНАЛЬНЕ АГЕНТСТВО  
З ПИТАНЬ ЗАПОБІГАННЯ КОРУПЦІЇ  
NATIONAL AGENCY ON  
CORRUPTION PREVENTION

**Сербія**  
**Антикорупційне агентство**



REPUBLIC OF SERBIA  
ANTI-CORRUPTION  
AGENCY

**МЕМОРАНДУМ**  
**про взаєморозуміння і співпрацю**  
**між**  
**Національним агентством з питань запобігання корупції**  
**та**  
**Антикорупційним агентством**

Національне агентство з питань запобігання корупції (Україна)  
та Антикорупційне агентство (Республіка Сербія), надалі "Сторони";

Прагнучи зміцнити і поглибити дружні відносини, які існують між двома  
державами Сторін, і їх співпрацю на сьогоднішній день у сфері запобігання  
корупції;

Усвідомлюючи важливість міжнародного співробітництва та нагальну  
необхідність імплементації міжнародно-правових актів, прийнятих обома  
державами у сфері запобігання корупції;

Підтверджуючи те, що обидві Сторони відіграють ключову роль у своїх  
країнах у запобіганні корупції та те, що обмін інформацією та досвідом  
в цій діяльності становлять взаємний інтерес;

Ґрунтуючись на взаємній повазі та взаєморозумінні, Сторони домовилися  
про таке:

**Стаття 1**  
**Мета**

Сторони в межах своїх повноважень і відповідно до законодавства своїх  
держав, а також загальновизнаних норм і принципів міжнародного права,  
погоджуються заохочувати і зміцнювати співробітництво шляхом проведення

взаємних консультацій, обміну інформацією і досвідом у запобіганні корупції та сприянні доброчесності за такими напрямками:

- a. формування, моніторинг та імплементація антикорупційної політики;
- b. запобігання та врегулювання конфлікту інтересів;
- c. обмін порядком, методологією та інструментами проведення ефективної перевірки декларацій та виявлення необґрунтованих розбіжностей, а також недостовірної інформації щодо задекларованого майна;
- d. координація та надання методологічної допомоги державним органам та органам місцевого самоврядування у виявленні корупціогенних ризиків у їх діяльності та імплементації превентивних заходів;
- e. забезпечення ефективного правового регулювання, прозорості та контролю за політичними фінансами;
- f. обмін інформацією та сприяння в розслідуванні та провадженні з цивільно-правових та адміністративних питань, пов'язаних з корупцією, в рамках Конвенції ООН проти корупції.

## **Стаття 2**

### **Форми обміну інформацією**

Сторони погоджуються на обмін інформацією та досвідом у запобіганні корупції у формі:

- a. визначення стратегії та механізмів для активної співпраці в рамках спільних проектів стосовно імплементації принципів антикорупційної політики та фінансового контролю за майновим станом державних службовців;
- b. проведення заходів, спрямованих на поширення інформації з метою підвищення обізнаності населення у питаннях запобігання корупції;
- c. обмін спеціалістами та експертами у сфері запобігання і протидії корупції, організація візитів та зустрічей;
- d. інші погоджені форми співпраці.

## **Стаття 3**

### **Форми співпраці**

Сторони домовилися розвивати взаємне співробітництво шляхом:

- a. організації зустрічей/візитів на високому рівні для обговорення перспектив та напрямів двостороннього співробітництва;
- b. організації навчальних візитів;
- c. обміну інформацією неконфіденційного характеру з питань удосконалення законодавства та практики проведення розслідування справ про порушення законодавства в частині запобігання і протидії корупції;
- d. проведення експертних зустрічей представників від Сторін та консультацій електронними засобами зв'язку, що забезпечить оперативний

обмін інформацією неконфіденційного характеру з окремих питань, що становлять взаємний інтерес;

e. організації й участі в тренінгах, конференціях, міжнародних та інших заходах, які становлять інтерес для подальшого вдосконалення знань у питаннях запобігання корупції;

f. організації періодичних консультацій, оперативного обміну інформацією, досвідом та найкращими практиками;

g. обміну документами, публікаціями, що видані Сторонами.

#### **Стаття 4** **Обмін інформацією**

Сторони за власною ініціативою або на запит здійснюють обмін наявною інформацією.

Передача інформації здійснюється англійською мовою під час проведення зустрічі представників від Сторін або шляхом її надсилання поштою/електронними засобами зв'язку:

Національне агентство з питань  
запобігання корупції:

Антикорупційне агентство:

Україна, м. Київ,  
бульвар Дружби народів, 28, 01103,  
[info@nazk.gov.ua](mailto:info@nazk.gov.ua)

Республіка Сербія, м. Белград,  
вулиця Цариці Милиці, 1, 11000,  
[office@acas.rs](mailto:office@acas.rs)

#### **Стаття 5** **Організація співпраці**

Сторони здійснюють діяльність, передбачену цим Меморандумом, в межах своєї компетенції і відповідно до національного законодавства, чинного на території кожної зі Сторін.

Цей Меморандум визначає намір Сторін надавати взаємну допомогу та здійснювати обмін інформацією з метою застосування та сприяння дотриманню відповідних законодавчих актів та підзаконних актів юрисдикцій кожної держави Сторін.

Положення цього Меморандуму не мають на меті створення зобов'язань, що мають обов'язкову юридичну силу, або заміну внутрішнього права на території жодної зі Сторін.

Виконання будь-якого із зобов'язань, взятого тією чи іншою Стороною в рамках цього Меморандуму, залежить від наявності відповідних ресурсів на таке.

Витрати, пов'язані з проведенням заходу, покриває та Сторона, яка проводить відповідні заходи. Інша Сторона може покрити певну частину витрат у розумній мірі після проведення консультації між відповідальними особами.

**Стаття 6**  
**Контактна особа**

Сторони визначають контактну особу з метою сприяння та зміцнення двостороннього співробітництва.

**Стаття 7**  
**Прикінцеві положення**

Цей Меморандум набирає чинності з дати його підписання Сторонами.

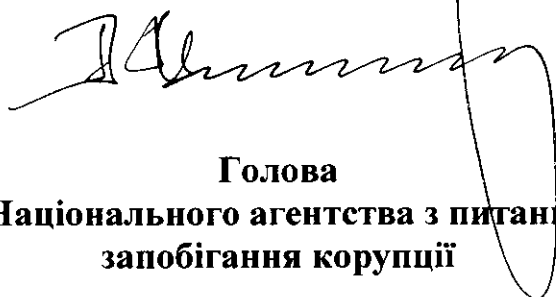
Кожна зі Сторін може припинити дію цього Меморандуму, надіславши за три місяці іншій Стороні письмове повідомлення про такі наміри.

Зміни та доповнення до цього Меморандуму вносяться за взаємною згодою Сторін та оформлюються у письмовій формі, в іншому випадку вони будуть визнані недійсними.

Вчинено в м. \_\_\_\_\_ 2018 року у двох примірниках, кожен українською, сербською та англійською мовами, при цьому всі тексти є автентичними. У разі виникнення розбіжностей щодо тлумачення положень цього Меморандуму переважну силу матиме текст англійською мовою.

**Від Національного агентства  
з питань запобігання корупції**

**ОЛЕКСАНДР МАНГУЛ**



**Голова  
Національного агентства з питань  
запобігання корупції**

**Від Антикорупційного агентства**

**ДРАГАН СІКІМІЧ**

**Директор  
Антикорупційного агентства**

**UKRAINE**  
**National Agency on Corruption**  
**Prevention**



НАЦІОНАЛЬНЕ АГЕНТСТВО  
З ПИПТАНЬ ДАТ ОБИРАЧОЇ КОРУПЦІЇ  
NATIONAL AGENCY ON  
CORRUPTION PREVENTION

**SERBIA**  
**The Anti – Corruption Agency**



REPUBLIC OF SERBIA  
**ANTI-CORRUPTION**  
**AGENCY**

**MEMORANDUM**  
**of Understanding and Cooperation**  
**between**  
**the National Agency on Corruption Prevention**  
**and**  
**the Anti-Corruption Agency**

The National Agency on Corruption Prevention of Ukraine and the Anti - Corruption Agency of the Republic of Serbia, collectively referred to as "the Parties";

Aiming to strengthen and deepen relations between two states of the Parties and their cooperation as of today in sphere of corruption prevention;

Conscious the importance of international cooperation and need for implementation of international treaties adopted by both countries in sphere of corruption prevention;

Recognizing that the Parties play significant roles in their states in the field of prevention of corruption and that the exchange of information and experience in this sphere are matters of mutual interests;

On the basis of mutual understanding the Parties have agreed as follows:

**Article 1**  
**The purpose**

The parties, within the scope of their powers and according to national legislation of their states, as well as generally accepted norms and principles of international law, agree to encourage and strengthen cooperation by means of mutual consultations, exchange of information and experience in the spheres of prevention of corruption and integrity fostering, in particular with reference to the following sectors:

- a. development, monitoring and implementation of anti-corruption policy;

- b. prevention and management of conflicts of interests;
- c. exchange of procedures, methodology and means of efficient verification of asset declarations and detection of unjustified differences, as well as unreliable information on declared property;
- d. coordination and methodical assistance to state and local authorities in detection of corruption risks of their activity and implementation of preventive measures;
- e. ensuring effective legal regulation, transparency and control over political finances;
- f. exchange of information and assistance in investigations of and proceedings in civil and administrative matters related to corruption under the United Nations Convention against Corruption.

## **Article 2**

### **Forms of information exchange**

The Parties agree that exchange of information and experience on corruption prevention issues shall include the following forms:

- a. by determination of strategy and mechanisms of active cooperation within joint projects in sphere of implementation of principles of anti-corruption policies and financial control over property status of civil servants, i.e. public officials, as per the national legislation of States of the Parties;
- b. by activities of information and dissemination aimed at raising public awareness about corruption prevention;
- c. by exchange of specialists and experts in sphere of prevention and combating corruption, organization of visits and meetings;
- d. other agreed forms of cooperation.

## **Article 3**

### **Forms of cooperation**

The Parties have agreed to develop mutual cooperation by means of:

- a. organization of high-level meetings/visits to discuss perspectives and areas of bilateral cooperation;
- b. organization of study visits;
- c. exchange of information of non-confidential nature on questions related to improvement of legislation and practice of investigation of cases concerning violation in sphere of corruption prevention;
- d. expert meetings between the representatives of the Parties and consultations by means of electronic mail which provides the immediate exchange of information of non-confidential nature on specific questions of mutual interest;
- e. organization and participation in trainings, conferences, international and

other events of mutual interests for further improvement of knowledge in sphere of corruption prevention;

f. organization of pro tem consultations and immediate exchange of information, experience and best practices;

e. exchange of documents and publications issued by the Parties.

#### **Article 4 Exchange of information**

The Parties on their own initiative or upon request exchange relevant information.

Exchange of information shall be carried out in line with the national legislation of States of the Parties.

Communication of information shall be conducted in English during the meeting of representatives of the Parties or by means of mail/electronic mail:

##### **National Agency on Corruption Prevention:**

Druzhby Narodiv Boulevard, 28,  
01103 Kyiv, Ukraine  
[info@nazk.gov.ua](mailto:info@nazk.gov.ua)

##### **Anti-Corruption Agency:**

1 Carice Milice, 11000,  
Belgrade, the Republic of Serbia  
[office@acas.rs](mailto:office@acas.rs)

#### **Article 5 Organization of cooperation**

The Parties carry out activities under this Memorandum, within the scope their mandates and according to national legislation applicable on the territory either Party.

This Memorandum determines intention of the Parties for mutual assistance and exchange of information for the purpose of application and promotion of compliance with appropriate laws and legal acts of either state of the Parties.

The provisions of this Memorandum shall not give rise to legally binding obligations or substitute the national legislation on the territory of either Party.

Any obligation taken by either Party under this Memorandum shall depend on the availability of resources.

Expenses related to undertaking of activity shall be incurred by the Party that conducts the relevant activities. The other Party may cover a certain cost to the extent it is reasonable, after consultation between the responsible persons.

#### **Article 6 Contact points**

The Parties define a contact person in order to promote and strengthen mutual communication.



**Article 7**  
**Final provisions**

This Memorandum shall enter into force upon its signature by the Parties.

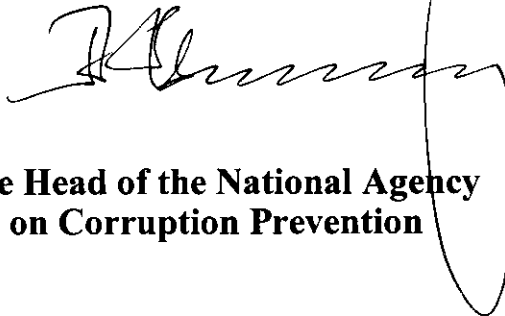
Each Party may terminate this Memorandum upon three months' written notice to the other Party of its intentions.

Amendments and supplementations to this Memorandum shall be made in written form by mutual consent of the Parties, otherwise they shall be declared invalid.

Done at \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_ 2018 in two copies, each in Ukrainian, Serbian and English languages, all the texts being authentic. In case of any divergence in interpretation of the provisions of this Memorandum English text shall prevail.

**For the National Agency  
on Corruption Prevention**

**OLEKSANDR MANGUL**



**The Head of the National Agency  
on Corruption Prevention**

**For the Anti-Corruption  
Agency**

**DRAGAN SIKIMIĆ**

**The Director of the  
Anti-Corruption Agency**